

## ANEXA 1

### **KMG INTERNATIONAL – Termeni generali si conditii comerciale aplicabile achizitiilor de bunuri si servicii**

#### **Scop**

Condițiile comerciale generale descrise în prezentul document sunt considerate ca făcând parte integrantă din Comanda emisă de Societate pentru achiziția de bunuri și/sau servicii și vor governa raportul juridic dintre Societate și Furnizor născut în temeiul acesteia, în măsura în care prevederi derogatorii nu vor fi incluse explicit în cuprinsul Comenzii. În acest caz, dispozițiile speciale din Comanda vor prevala asupra dispozițiilor generale menționate mai jos.

#### **Definiții**

**“Afiliați”** desemnează, în cazul în care se face referire la afiliați ai Societății, orice societate care face parte din grupul KMG INTERNATIONAL; în cazul în care referirea se face la afiliați ai Furnizorului, termenul "Afiliați" va desemna orice persoană care controlează sau este controlată în mod direct sau în mod indirect de către Furnizor sau aflată sub control comun direct sau indirect cu Furnizorul, respectiv care are capacitatea de a controla activitatea Furnizorului în mod direct sau indirect, ca efect al deținerii dreptului de proprietate asupra acțiunilor / părților sociale cu drept de vot sau dreptului de a alege administratorul sau majoritatea membrilor consiliului de administrație al respectivei persoane.

**“Bunuri”** înseamnă bunurile individual determinate și/sau bunurile de gen (incluzând, fără limitare, materiale, echipamente, utilaje, ustensile, programe pentru calculator, componente, piese de schimb etc.) la care se referă Comanda; documentele asociate executării, livrării, instalării, punerii în funcțiune și utilizării Bunurilor (incluzând, fără limitare, cartea tehnică, instrucțiuni de manipulare, depozitare, punere în funcțiune și exploatare, manualul de operare, , autorizări ale Bunurilor pentru punere în funcțiune și exploatare, etc.) vor fi considerate incluse în obiectul Comenzii fără a fi necesară o referire expresă la acestea dacă, în raport de natura Bunurilor comandate, documentele respective sunt necesare pentru ca Societatea să poată utiliza Bunurile conform destinației lor;

**“Comanda”** înseamnă documentul emis de Societate și comunicat către Furnizor în vederea achiziționării unor bunuri și/sau servicii în cuprinsul cărui sunt descrise bunurile și/sau serviciile, prețul acestora, modalitatea de plată, termene și condiții privind livrarea, precum și orice alte clauze privind obiectul Comenzii.

**“Condiții Generale”** desemnează prezentul document în care sunt detaliate condițiile comerciale aplicabile Comenzii, document care este atașat Comenzii ca Anexa 1 și face parte integrantă din aceasta.

**“Defect”** înseamnă orice viciu cu privire la Bunurile și/sau Serviciile furnizate în baza Comenzii constând (fără ca enumerarea să fie limitativă) în degradări, alterări, erori, lipsuri, omisiuni. În cazul Bunurilor, Defectele pot consta, fără limitare, în vicii de proiectare și/sau de fabricație, calitate sau cantitate necorespunzătoare a materialului sau subansamblelor, erori de asamblare, defectiuni survenite înainte de livrarea către Societate potrivit condiției de livrare

etc. În cazul Serviciilor, Defectele pot consta, fără limitare, în erori de calcul, instrucțiuni greșite, îndrumări necorespunzătoare ori incomplete etc.

**"Furnizor"** desemnează furnizorul selectat de Societate pentru livrarea bunurilor și/sau executarea serviciilor ce fac obiectul Comenzii; termenul "Furnizor" va include orice referire la "vânzător" și/sau "prestator de servicii", după caz.

**"Garanție de Restituire a Avansului"** înseamnă instrumentul pus de Furnizor la dispoziția Societății sub forma unei scrisori de garanție bancară irevocabilă și necondiționată emise conform Publicației ICC nr. 758 privind Regulile Uniforme Pentru Garanțiile la Cerere (sau versiunea subsecventă a acestora, după caz) și de o bancă acceptată în prealabil de Societate, în vederea garanției restituirii avansului plătit de Societate conform Comenzii în cazul în care livrarea Bunurilor / executarea Serviciilor prevăzute în Comanda nu mai are loc din orice motiv.

**"Garanție de Bună Execuție"** înseamnă suma de bani depusă de Furnizor la dispoziția SOCIETATEA, prin intermediul unei scrisori de garanție bancară irevocabilă și necondiționată emise conform Publicației ICC nr. 758 privind Regulile Uniforme Pentru Garanțiile La Cerere (sau versiunea subsecventă a acestora, după caz) și de o instituție bancară acceptată în prealabil de Societate sau prin reținerea de către Societate din suma datorată Furnizorului pentru furnizarea de Bunuri și/sau Servicii în baza Comenzii, din care Societatea va putea retrage contravaloarea daunelor suferite și/sau a reparațiilor efectuate pe propria cheltuială ca urmare a apariției unor Defecte cu privire la Bunuri și/sau Servicii în perioada de garanție și contravaloarea daunelor suferite ca urmare a încălcării obligațiilor asumate prin Comanda .

**"Societatea"** desemnează societatea membra a grupului KMG International, având calitatea de cumpărător / beneficiar în cadrul raportului juridic izvorând din Comandă;

**"Servicii"** desemnează serviciile la care se referă Comanda, precum (enumerarea nefiind limitativă): servicii de proiectare, servicii de mentenanță, lucrări de reparații, asistență tehnică on-site și/sau on-line etc. Documentele asociate executării serviciilor (incluzând, fără limitare, autorizări, acorduri, vize ale organelor administrației publice competente, documentația de proiectare, rapoarte de expertiză, documentația "*as built*", cartea tehnică a construcției, etc.) vor fi considerate incluse în obiectul Comenzii fără a fi necesară o referire expresă la acestea dacă, în raport de natura și destinația Serviciilor comandate, documentele respective sunt necesare pentru ca Societatea să poată beneficia de Serviciile respective în mod complet și necondiționat.

**"Parte"** va desemna pe Societate sau Furnizorul, după caz;

**"Proces Verbal de Recepție Preliminară"** desemnează înscrisul întocmit de Părți, prin reprezentanții acestora, care atestă livrarea Bunurilor și/sau finalizarea execuției Serviciilor care fac obiectul Comenzii. Dacă Bunurile sunt susceptibile a fi puse în funcțiune Societatea va notifica Furnizorul despre data punerii în funcțiune, respectiv dacă au fost semnalate probleme în raport cu calitatea Bunurilor sau alte neconformități aparute cu aceasta ocazie.

**"Proces Verbal de Recepție Finală"** desemnează înscrisul întocmit de Părți, prin reprezentanții acestora, care atestă terminarea perioadei de garanție pentru Bunurile și/sau Serviciile furnizate în baza Comenzii.

## **1. Acceptarea Comenzii**

**1.1.** Comanda va fi considerată acceptată odată cu primirea confirmării Furnizorului, cu condiția ca respectiva confirmare să fie transmisă în termenul menționat de Societate în Comandă. Confirmarea Furnizorului trebuie să fie expresă și să fie semnată de reprezentantul (reprezentanții) legal(i) al (ai) Furnizorului sau împuterniciții acestora (caz în care se vor transmite documentele semnate de reprezentanții legali și care atesta că dreptul de semnatura al mandatarului poate fi exercitat în limitele Comenzii) și va putea fi transmisă către Societate prin poșta, curier, fax sau e-mail sau prin intermediul aplicației electronice utilizată pentru semnarea electronică; în cazul transmiterii prin e-mail sau fax, acceptarea comenzii va produce efecte cu condiția ca originalul documentului prin care Comanda a fost confirmată să fie remis în original către Societate în termen de cel mult 3 (trei) zile lucrătoare de la data la care a avut loc transmiterea prin fax sau e-mail. În cazul în care Furnizorul nu a confirmat Comanda potrivit prezentei prevederi, Societatea va putea refuza în totalitate sau în parte, după propria dorință, furnizarea Bunurilor și/sau Serviciilor descrise în Comandă, respectiv va avea dreptul să solicite executarea Comenzii comunicate doar pe e-mail de Furnizor, la libera sa alegere.

**1.2.** În cazul în care Furnizorul transmite către Societate o confirmare a Comenzii acestuia condiționată de modificarea anumitor termeni și condiții, executarea Comenzii în condițiile propuse de Furnizor va putea avea loc doar dacă Societatea a acceptat în prealabil, în scris, modificarea condițiilor inițiale ale Comenzii.

## **2. Pretul și Plata**

**2.1.** Prețurile Bunurilor și/sau Serviciilor vor fi cele prevăzute în Comenzile aferente. Prețul total și prețurile unitare ale Bunurilor și/sau Serviciilor ce reprezintă obiectul Comenzii vor fi ferme și fixe pe toată durata executării Comenzii și nu vor face obiectul unor modificări decât cu acordul expres, scris al Societății. Orice reduceri de preț (sub formă de discount-uri sau altele asemenea) acordate de Furnizor cu ocazia acceptării Comenzii vor rămâne aplicabile în situația reducerii obiectului Comenzii după acceptarea de către Furnizor și se vor aplica Bunurilor / Serviciilor suplimentare incluse ulterior de Societate în obiectul Comenzii.

**2.2.** Cu excepția cazului în care în Comandă este prevăzut altfel, prețurile Bunurilor vor include producerea, ambalarea, marcarea și transportul acestora până la locul de livrare, precum și orice autorizări, avizări, certificări ale Bunurilor, componente și documentații în legătură cu Bunurile, care sunt necesare pentru utilizarea Bunurilor conform destinației acestora.

**2.3.** Cu excepția cazului în care în Comandă este prevăzut altfel, prețul Serviciilor va include și toate cheltuielile efectuate de Furnizor în vederea executării acestora, inclusiv, fără limitare, cheltuielile cu transportul la și de la locul executării Serviciilor, cazarea, diurna personalului Furnizorului și subcontractorilor săi implicați în executarea Serviciilor, orice autorizări și avizări necesare pentru execuția Serviciilor, remunerația subcontractorilor, utilajelor și echipamentelor furnizate cu caracter temporar și utilizate pentru executarea Serviciilor și prețul documentațiilor elaborate în executarea Serviciilor. Furnizorul transmite către Societate o dată cu plățile efectuate de către acesta, dreptul perpetuu și irevocabil de utilizare a documentațiilor executate în temeiul Comenzii, în scopul (după caz) executării, punerii în funcțiune, exploatării, mentenanței, reparației, modernizării Bunurilor (inclusiv a ansamblurilor / instalațiilor din care acestea fac parte) și utilizării Serviciilor furnizate pe baza acestor documentații. În cazul în care obiectul Comenzii include aplicații software, rapoarte, documentații de proiectare etc.

Societatea va dobândi, în schimbul plății prețului aferent, drepturile patrimoniale de autor asupra acestora.

**2.4.** Furnizorul va emite factura aferentă Bunurilor livrate și/sau Serviciilor executate după emiterea Procesului Verbal de Recepție Preliminară, care va fi anexat la factură împreună cu Garanția de Bună Execuție și cu celelalte documente stabilite de Părți prin Comandă și/sau în prezentele Condiții Generale. Factura și celelalte documente însoțitoare va fi transmisă la sediul Societății și/sau cel al subunității sale menționate în Comandă. Factura va fi emisă în moneda în care este exprimat prețul, astfel cum rezultă din Comandă. Prin excepție, în cazul în care prețul este exprimat în monedă străină iar raportul juridic izvorând din Comandă se derulează între persoane juridice rezidente în România, factura Furnizorului va fi emisă în RON, în funcție de cursul de schimb comunicat de Banca Națională a României la data emiterii facturii. Factura va menționa, în mod obligatoriu, numărul și data Comenzii alocat de către Societate și va conține contul bancar al Furnizorului indicat în Comandă. În situația în care pe parcursul derulării Comenzii Furnizorul își schimbă contul bancar acesta va notifica în scris Societății și va comunica datele noului cont. În lipsa datelor prevăzute mai sus, respectiv a notificării unui nou cont și al utilizării acestuia în facturile emise, facturile vor fi refuzate la plată urmând a fi returnate Furnizorului, iar Societatea nu va fi responsabil pentru penalități de întârziere sau alte daune, termenul de plată urmând a curge de la prezentarea de către Furnizor către Societate a facturii corect întocmită.

**2.5.** Plata va fi efectuată în moneda în care este emisă factura, în contul bancar al Furnizorului indicat în factură, în termenul prevăzut în Comandă. În cazul în care în Comandă nu este prevăzut un termen de plată, Societatea va achita suma prevăzută în factură în termen de 45 (patruzeci și cinci) de zile de la data primirii facturii.

**2.6.** În cazul în care prin Comandă este stabilită o plată în avans, Societatea va efectua acea plată în termen de 30 (treizeci) de zile de la data primirii facturii de avans emise de Furnizor, însoțită de Garanția de Restituire a Avansului, valabilă pentru o perioadă mai lungă decât termenul de livrare a Bunurilor / executare a Serviciilor cu cel puțin 60 (șaizeci) de zile, și de orice alte documente necesare potrivit Comenzii și/sau Condițiilor Generale.

**2.7.** În cazul în care data la care obligația Societății de a plăti ajunge la scadență este o zi nelucrătoare conform legislației din România, termenul de plată va fi socotit a se împlini în ziua lucrătoare următoare scadenței. Plata va fi considerată efectuată la termen în situația în care contul Societății a fost debitat în ultima zi a termenului de scadență sau instrucțiunile de plată au fost transmise de Societate băncii în ultima zi a termenului de scadență.

**2.8.** Efectuarea plății de către Societate mai înainte de încheierea Procesului Verbal de Recepție Preliminară nu va fi interpretată ca o recunoaștere a livrării întocmai și la timp a Bunurilor / executării întocmai și la timp a Serviciilor ce fac obiectul Comenzii, nu îl va exonera de Furnizor de remedierea Defectelor și de răspunderea ce îi revine în temeiul Comenzii și a legii și nu va prejudicia drepturile ce revin Societății în temeiul acestora. De asemenea, nu va fi interpretată ca o astfel de recunoaștere din partea Societății efectuarea plății pe baza altor documente prevăzute în Condițiile generale și/sau Comandă în lipsa unui Proces Verbal de Recepție Preliminară.

**2.9.** Fiecare dintre Părți va suporta costurile/ comisioanele impuse de banca la care își are deschis contul utilizat pentru efectuarea/ încasarea plății în baza Comenzii.

**2.10.** Societatea va avea dreptul să deducă din sumele plătibile Furnizorului orice sume exigibile datorate de acesta către Societate și/sau către Afiliații săi, în baza Comenzii și/sau a altor raporturi juridice existente la momentul la care obligația de plată a Societatii ajunge la scadență, în situația în care Furnizorul comite o încălcare a obligațiilor asumate prin prezentul Contract sau oricare alt contract sau raport juridic încheiat cu Societatea sau cu oricare dintre Afiliații săi, precum și în situația în care Societatea sau Afiliații acestuia au informații și date pertinente referitoare la starea vădită de insolvență a Furnizorului. În cazul sumelor datorate de Furnizor către Afiliații ai Societatii, acesta din urmă este autorizat în mod expres de Furnizor să efectueze plata sumelor corespunzătoare către respectivii Afiliați. Prevederile de mai sus se va aplica și tuturor sumelor și creanțelor, datorate sau detinute de către Societate sau oricare dintre Afiliații săi în orice moment, către sau asupra Furnizorului, în orice monedă, față de orice sumă, indiferent dacă Societatea sau oricare dintre Afiliații săi a formulat vreo cerere conform Contractului și chiar dacă astfel de obligații nu au ajuns la scadență.

**2.11.** În situația în care Societatea contestă și/sau emite observații cu privire la orice mențiuni din factura și/sau Procesul Verbal de Recepție Preliminară, sau dacă factura este întocmită în mod corect, Societatea va notifica Furnizorul în termen de 10 zile lucrătoare de la data emiterii/semnării documentului și, cu excepția în care Bunurile sau Serviciile nu sunt în strânsă legătură cu cele afectate de observațiile sale, va da dreptul Furnizorului să emită factura pentru Bunurile și/sau Serviciile acceptate. De la primirea facturii și documentelor corectate va urma termenul de scadență pentru sumele necontestate. Partile vor depune toate eforturile pentru soluționarea comentariilor în termenele convenite prin Condițiile generale, Comanda sau altfel agreeate în scris.

**2.12.** În situația în care în termen de 6 luni de la efectuarea ultimei plăți de către Societate Furnizorul nu transmite în scris o solicitare întemeiată către Societate, toate creanțele Furnizorului asupra Societatii izvorâte din Comanda vor fi considerate executate.

**2.13.** Dacă Societatea suportă costuri ori este în drept să primească penalități pe care potrivit comenzii sau dispozițiilor legale aplicabile Furnizorul are obligația de a le plăti către Societate, Societatea va factura Furnizorul pentru respectivele costuri și/sau penalități atașând după caz documentele justificative și/sau calculația aferentă. Aceste sume se vor compensa cu creanțele ale Societatii față de Furnizor, indiferent de raportul juridic din care sunt născute sau se vor achita voluntar de către Furnizor, pe cale separată, conform opțiunii Societatii. Furnizorul este de acord în mod expres ca sumele pe care le datorează către Societate să fie deduse din cele pe care Societatea i le datorează, efectuându-i-se doar plata diferenței chiar în situația în care primele nu au ajuns încă la scadență.

**2.14.** În situația în care una dintre Parti va întârzia efectuarea plății sumelor datorate celeilalte Parti, partea îndreptățită va putea să solicite începând cu data următoare scadenței plății de penalități de întârziere în cuantum de 0,06% pe zi de întârziere calculate la suma neachitată.

### **3. Taxe**

**3.1.** Cu excepția celor menționate explicit în Comandă, prețul Bunurilor și/sau Serviciilor va include toate taxele aplicabile livrării respectivelor Bunuri / prestării respectivelor Servicii.

**3.2.** În situația în care Societății i se solicită sau va fi obligată să plătească orice taxe, impozite, comisioane sau speze în numele Furnizorului, inclusiv taxe, impozite, comisioane sau speze cu

regim de reținere la sursă, acestea vor fi reținute de Societate din sumele datorate Furnizorului și virate corespunzător, fără a fi necesar acordul prealabil al Furnizorului.

**3.3.** În cazul în care Furnizorul nu este rezident în România și obiectul Comenzii include Servicii, cel mai târziu până la data la care prima plată trebuie efectuată în cursul unui an fiscal, Furnizorul va transmite către Societate un certificat de rezidență fiscală în original, apostilat și valabil pentru anul respectiv, în vederea aplicării prevederilor relevante ale convenției privind evitarea dublei impuneri dintre România și statul de rezidență al Furnizorului; în cazul în care Comanda este emisă de Societate printr-o sucursală a sa înființată într-un alt stat decât România, Furnizorul va furniza certificatul de rezidență fiscală apostilat și valabil pentru anul în care se efectuează plata pentru a face aplicabile dispozițiile convenției privind evitarea dublei impuneri dintre România și țara în care își are reședința fiscală Furnizorul. Pentru claritate, anul fiscal este cuprins între zilele de 1 ianuarie și 31 decembrie ale anului calendaristic.

**3.4.** În situația în care Furnizorul nu pune la dispoziție certificatul de rezidență fiscală prevăzut la art. 3.3. de mai sus, Societatea va reține din suma datorată Furnizorului impozitul pe venitul nerezidenților stabilit potrivit legislației aplicabile din România/statul în care este înregistrată sucursala Societății prin care se emite Comanda și îl va vira în mod corespunzător către bugetul public aferent.

**3.5.** În situația în care Furnizorul îi revine obligația de a-și înregistra din punct de vedere fiscal un sediu permanent în locul în care livrează Bunurile și/sau execută Serviciile ce fac obiectul Comenzii, acesta va îndeplini formalitățile necesare de înregistrare pe spezele sale și va achita impozitele și contribuțiile aferente personalului utilizat și veniturii rezultate din executarea Comenzii, fără a majora pretul prevăzut în Comandă.

#### **4. Originea, Livrarea și Recepționarea Bunurilor**

**4.1.** Bunurile ce fac obiectul Comenzii vor avea proveniența indicată în Comandă. Furnizorul are obligația de a prezenta către Societate, spre aprobare, în timp util, lista fabricanților principalelor componente/ materiale folosite la fabricarea Bunurilor. Societatea va avea dreptul să auditeze respectivii fabricanți pentru a se asigura cu privire la calitatea componentelor/ materialelor. În cazul în care Furnizorul livrează Bunuri care includ componente/ materiale procurate de la fabricanți neapropați de Societate ori dacă Furnizorul livrează Bunuri cu o proveniență diferită de cea indicată în Comandă, Societatea va avea dreptul să refuze Bunurile respective și să considere aplicabile prevederile prezentelor Condiții Generale referitoare la neexecutarea obligației de livrare în termenul convenit.

**4.2.** În cazul în care în Comandă nu este prevăzută o altă condiție de livrare, Bunurile prevăzute în Comandă vor fi livrate potrivit condiției de livrare **DAP – sediul Societății (INCOTERMS 2010)**. În cazul în care Comanda este emisă printr-o sucursală a Societății sau de la punctul de lucru al acesteia, locul livrării va fi sediul sucursalei sau adresa unde este înregistrat punctul de lucru respectiv.

**4.3.** Furnizorul va prezenta Societății în cel mai scurt termen de la emiterea Comenzii, și în orice caz nu mai târziu de 3 zile de la solicitarea Societății, graficul de execuție și livrare a Bunurilor ce fac obiectul Comenzii. Societatea va avea dreptul să solicite informații și să efectueze vizite la sediul Furnizorului sau fabricantului Bunurilor, cu scopul de a urmări derularea Comenzii conform cu graficul de realizare și livrare transmis de către Furnizor.

**4.4.** Furnizorul va specifica în clar în toate documentele care vor însoți Bunurile livrate următoarele informații:

- descrierea Bunurilor și seria acestora (după caz);
- numărul de unități;
- greutatea acestora;
- numărul și data Comenzii, numele și datele de identificare ale Societății.

- orice alte informații relevante conform Comenzii.

**4.5.** Toate documentele în legătură cu livrarea Bunurilor vor fi întocmite în cel puțin (2) două exemplare, din care un exemplar va fi remis către Societate, la adresa menționată în Comanda. Documentele vor fi întocmite în limba română; în cazul în care Furnizorul nu este rezident în România și nu poate asigura în mod rezonabil traducerea acestora iar legea română nu impune ca documentele să fie în limba română, documentele de livrare pot fi întocmite în limba engleză; pentru evitarea oricărui dubiu, documentele de tipul documentațiilor de proiectare, manual de operare, carte tehnica, etc. vor fi traduse în limba română.

**4.6.** Bunurile/serviciile vor fi însoțite la livrare de următoarele documente:

- aviz de însoțire a marfii/documente de transport;
- factura fiscală;
- liste de ambalaj, menționând numărul de comandă și descrierea Bunurilor
- Garanția de Buna execuție;
- certificat de origine;
- certificat de calitate;
- declarație de conformitate;
- carte tehnică;
- instrucțiuni de manipulare, depozitare, instalare, punere în funcțiune și utilizare;
- fișa tehnică de securitate (material safety data sheet), dacă acest document este obligatoriu prin lege;
- autorizațiile, avizările și permisele cerute pentru importul, instalarea, punerea în funcțiune a Bunurilor;
- orice alte documente prevăzute în Comandă sau de lege.
- Orice alt document necesar având în vedere natura bunurilor/serviciilor (prezentare, opinie etc.)

Măsurătorile și cântărirea Bunurilor realizate de Societate vor fi finale și nu vor da dreptul Furnizorului la furnizarea de dovezi pentru contestarea acestora în situația în care Bunurile nu sunt însoțite de liste de ambalare.

**4.7.** Furnizorul va ambala, eticheta și marca Bunurile pe cheltuielile sale, potrivit cu modalitatea de transport și cu dispozițiile legale aplicabile, astfel încât acestea să ajungă în bune condiții și intacte la locul de livrare. Furnizorul va fi responsabil pentru obținerea tuturor avizelor, autorizațiilor și permiselor necesare transportului Bunurilor până la locul de livrare.

**4.8.** Ambalajul va fi inscripționat cu toate instrucțiunile speciale necesare manipulării și depozitării corecte a Bunurilor (precum: "*a se manipula cu atenție*", "*fragil*", "*greu*", "*a se păstra în loc uscat*" etc.), conform prevederilor legale aplicabile și practicilor comerciale oneste. Furnizorul va avea obligația să preia de la Societate ambalajele în care au fost livrate Bunurile, în termen de cel mult 7 (șapte) zile de la notificarea scrisă transmisă de Societate în acest sens, mai puțin în situația în care Societatea va alege să păstreze acele ambalaje; în acest din urmă caz, proprietatea asupra ambalajelor va fi socotită transferată la Societate odată cu livrarea Bunurilor fără niciun cost suplimentar față de prețul Bunurilor.

**4.9.** Furnizorul nu va livra Bunurile în cantități sau cu specificații diferite față de cele indicate în Comandă. Livrările parțiale nu sunt permise decât cu acordul expres, scris al Societății.

**4.10.** Furnizorul va livra Bunurile înăuntrul termenului prevăzut în Comandă sau, dacă un astfel de termen nu este indicat, în 1(o) zi lucrătoare de la data acceptării Comenzii de către Furnizor. Furnizorul este obligat să informeze în scris Societatea asupra datei la care Bunurile urmează

a ajunge la locul de livrare, cu suficient timp înainte de livrarea acestora (care în niciun caz nu va fi mai scurt de 3 (trei) zile lucrătoare), cu excepția termenelor având o durată mai scurtă decât aceasta, când notificarea se poate face cu minimum 12 ore înainte de livrare, în caz contrar fiind direct răspunzător pentru întârzierea Societății în preluarea Bunurilor.

**4.11.** În cazul în care Furnizorul va întârzi livrarea Bunurilor față de termenul stabilit, Societatea va putea percepe acestuia penalități în cuantum de 0,06% din valoarea Bunurilor nelivrate la timp, pentru fiecare zi de întârziere.

**4.12.** Recepția cantitativă a Bunurilor livrate se va efectua de către reprezentanții ambelor Părți la momentul livrării Bunurilor părțile încheind în acest sens un Proces Verbal de Recepție Preliminară. Recepția calitativă va avea loc cel mai târziu la momentul punerii în funcțiune a Bunurilor. Atât recepția cantitativă cât și cea calitativă a Bunurilor și/sau Serviciilor vor fi efectuate în concordanță cu specificațiile tehnice și cerințele solicitate de Societate și atasate la Comanda precum și cu standardele sau alte documente tehnice puse la dispoziția Societății de către Furnizor.

**4.13.** Înainte ca Bunurile să fie puse în funcțiune, Societatea va organiza inspecția acestora în scopul verificării specificațiilor și calității acestora, notificând Furnizorul pentru a participa la această activitate, pe costul Furnizorului. Societatea va consemna rezultatele într-un document semnat de reprezentanții părților sau de reprezentantul Societății, în situația în care Furnizorul nu va participa la inspecție, notificând Furnizorului acest document în termen de 7 zile de la data semnării acestuia.

**4.14.** În cazul în care Societatea va constata Defecte constând în vicii aparente (inclusiv diferențe cantitative) ale Bunurilor la livrare, până la momentul punerii în funcțiune, va putea refuza recepția acestora, obligația Furnizorului de livrare a Bunurilor considerându-se neexecutată până la momentul remedierii neconformităților indicate de Societate, pe cheltuielile Furnizorului, iar obligația de plată a Societății suspendându-se până la data remedierii neconformităților semnificate.

## **5. Transferul Riscului și al Dreptului de Proprietate asupra Bunurilor**

**5.1.** Riscul asupra Bunurilor se transferă de la Furnizor către Societate în momentul livrării în conformitate cu condiția de livrare.

**5.2.** Proprietatea asupra Bunurilor, inclusiv asupra documentațiilor necesare pentru utilizarea conform destinației acestora, va trece de la Furnizor la Societate la data încheierii Procesului Verbal de Recepție Preliminară fără obiecțiuni. Din momentul transferului dreptului de proprietate, Societatea va avea dreptul să utilizeze și să dispună liber, nestingherit și fără nicio aprobare din partea Furnizorului atât de Bunuri, cât și de documentațiile livrate împreună cu acestea. Orice rezervă formulată de către Furnizor cu privire la dreptul de proprietate sau invocarea unui privilegiu asupra Bunurilor este exclusă din momentul livrării în conformitate cu condiția de livrare.

## **6. Executarea și Recepția Serviciilor**

**6.1.** Furnizorul se angajează să execute Serviciile prevăzute în Comandă conform termenilor și condițiilor detaliate în aceasta și în Condițiile Generale, cu grija, priceperea și diligența unui bun profesionist. Furnizorul va asigura pe propria cheltuială tot ce îi este necesar în vederea executării Serviciilor, inclusiv (fără limitare) mijloacele logistice, spațiile de lucru, instrumentele de lucru, consumabilele, organizarea de șantier, personalul cu pregătire corespunzătoare, indiferent dacă acestea au caracter temporar sau permanent ori dacă sunt menționate explicit



in Comanda sau necesitatea acestora este dedusa in mod rezonabil din Comanda si natura Serviciilor.

**6.2.** În cazul în care Serviciile se execută în incinta Societatii sau a unui Afiliat al sau, Furnizorul se angajează să respecte toate regulile de ordine interioară, protecția muncii, protecția mediului, prevenirea-stingerea incendiilor aplicabile în respectiva incintă. Furnizorul se va asigura că subcontractorii și prepușii săi și ai acestora (salariați, reprezentanți legali, consultanți, etc ) cunosc și respecta respectivele reguli, prevederile legale aplicabile, inclusiv cele referitoare la detasarea și încadrarea în munca a personalului strain și detin autorizațiile și permisele necesare executării activităților lucrative și se conformează acestora.

**6.3.** Termenul de execuție a Serviciilor va fi cel prevăzut în Comandă. În cazul în care în Comandă nu este specificată data la care execuția Serviciilor trebuie să înceapă, termenul de execuție va fi calculat începând cu ziua lucrătoare următoare celei în care Furnizorul a acceptat în scris Comanda. În cazul în care în Comandă nu este prevăzută o dată anume până la care Serviciile trebuie finalizate, termenele exprimate într-un număr de zile se calculează pe zile calendaristice începând cu data sus menționată. Programul de lucru zilnic potrivit căruia Furnizorul va executa serviciile în incinta Societatii va coincide cu programul de lucru prevăzut în regulamentul intern al Societatii sau Afiliatului în incinta caruia se executa Serviciile.

**6.4.** Furnizorul are deplina libertate să organizeze activitatea membrilor echipei sale, poate să aleagă specialiștii necesari și să revină asupra acestora, cu excepția celor considerați „personal cheie” de către Societate și pe care nu îi va putea înlocui decât cu acceptul prealabil scris al Societatii și pentru motive justificate, cu personal având cel puțin același nivel de pregătire și experiență în domeniu. De asemenea, Furnizorul va fi responsabil de planificarea execuției Serviciilor și va prezenta Societatii spre aprobare programul elaborat cu privire la executarea Serviciilor. Cu excepția situației în care ar fi imposibil fizic sau din punct de vedere legal Furnizorul va respecta instrucțiunile și îndrumările date de Societate în toate aspectele legate de Servicii.

**6.5.** În situația în care personalul furnizat pentru executarea Serviciilor este strain sau locul executării Serviciilor nu este în România, Furnizorul se va asigura că personalul său și subcontractorii sunt buni cunoscători ai limbii engleze.

**6.6.** Execuția parțială a Serviciilor de către Furnizor nu este permisă decât cu acordul expres, scris al Societatii și nu dă dreptul Furnizorului de a fi remunerat mai înainte de executarea integrală a tuturor Serviciilor prevăzute în Comandă.

**6.7.** În cazul în care Părțile convin asupra unor termene intermediare cu privire la executarea Serviciilor iar Furnizorul nu respectă aceste termene, Societatea poate impune Furnizorului să își prelungească programul de lucru, inclusiv prin executarea Serviciilor în două sau trei schimburi a câte opt ore. Absența unei solicitări din partea Societatii cu privire la extinderea programului de lucru al Furnizorului în vederea recuperării întârzierilor nu va fi socotită ca o acceptare tacită a prelungirii termenului de execuție și nu îl va exonera pe Furnizor de obligația de a plăti penalități de întârziere.

**6.8.** Furnizorul va fi responsabil pentru interpretarea cerințelor, datelor și informațiilor furnizate de Societate și se va asigura că acestea sunt complete și corecte pentru furnizarea Bunurilor și executarea Serviciilor, omisiunea sau greselile sale de evaluare a datelor și informațiilor urmând să nu fie de natura a-l exonera de executarea la timp și la valoarea agreată.

**6.9** Furnizorul va asigura înainte de acceptarea Comenzii și pe parcursul executării acesteia de absența oricărui conflict de interese cu Societatea și Afiliatii acestuia în privința executării obiectului Comenzii.

**6.10.** Furnizorul răspunde de integritatea celorlalte utilaje și echipamente aflate în locația în care execută Serviciile, chiar dacă acestea nu fac parte din specificul sau de activitate sau nu lucrează în acel moment la ele (utilaje învecinate, conducte pe estacada, cabluri, conducte, aparate AMC și electrice, etc).

**6.11.** Furnizorul va păstra curățenie la locul unde execută Serviciile și în organizarea de șantier, iar după finalizarea, în tot sau în parte, a Serviciilor va îndepărta fără întârziere și pe cheltuiala sa echipamentele și materialele, precum și toate deșeurile rezultate și să desființeze lucrările provizorii în condiții de siguranță.

**6.12.** Furnizorul va prezenta informări săptămânale Societății, precum și la solicitarea acestuia, cu privire la stadiul livrării Bunurilor și/sau executării Serviciilor, precum și în orice situații în care estimează că pot exista întârzieri față de graficele de execuție aprobate, propunând măsurile pe care le consideră oportune pentru eliminarea acestora. Acceptarea de către Societate a oricărui grafic de execuție ajustat nu va exonera Furnizorul de răspundere pentru prejudiciul produs prin neexecutarea la termen a obligațiilor ce îi revin.

**6.13.** În cazul în care Furnizorul nu poate respecta termenele de execuție, din vina sa, Societatea poate să contracteze o parte din lucrări cu alți Furnizori, pe răspunderea și cheltuiala Furnizorului, astfel încât să se poată respecta termenul de livrare și execuție a Bunurilor și/sau Serviciilor, notificându-l pe Furnizor în sensul încetării parțiale a Comenzii. Valoarea Comenzii va fi diminuată cu valoarea Bunurilor și/sau Serviciilor încredințate de Societate terților furnizori.

**6.14.** Furnizorul va coopera cu bună credință cu alți Furnizori selectați de Societate cu bună credință, ori de câte ori este necesar sau i se solicită aceasta de către Societate.

**6.15.** În cazul în care Furnizorul va întârzia începerea și/sau finalizarea Serviciilor față de termenele stabilite, Societatea va putea percepe acestuia penalități de întârziere în cuantum de 0,06% din valoarea Serviciilor neexecutate la timp, pentru fiecare zi de întârziere.

## **7. Declarații. Garanții**

**7.1.** Furnizorul declară și garantează că:

(i) are capacitatea de exercițiu și deține toate autorizațiile / licențele / permisele necesare în vederea realizării obiectului Comenzii și că nici un acord și nici o promisiune sau obligație, contractată anterior cu terțe persoane, nu se opun încheierii raportului juridic izvorând din Comandă și executării obligațiilor Furnizorului conform acesteia;

(ii) va respecta cerințele Societății, legile și standardele tehnice aplicabile și detine capacitatea tehnică și resursele necesare pentru executarea obligațiilor ce îi revin;

(iii) Bunurile și Serviciile executate în temeiul Comenzii vor fi libere de orice privilegii și/sau sarcini de orice fel.

**7.2.** Furnizorul declară și garantează că Bunurile livrate în baza Comenzii vor corespunde specificațiilor din Comandă și că nu vor prezenta Defecte. În cazul apariției vreunui Defect oricând înăuntrul unei perioade de garanție de 24 de luni de la punerea în funcțiune dar un mai mult de 30 (treizeci) de luni de la data încheierii Procesului Verbal de Recepție Preliminară. Furnizorul va proceda de îndată la remedierea Defectelor, fie prin înlocuirea Bunului, fie prin repararea sa, după cum va solicita Societatea urmând să finalizeze acțiunile corective într-un

termen scurt si rezonabil stabilit de parti, care nu va depasi 15 zile de la notificarea Societatii. Toate cheltuielile privind inspectarea, diagnosticarea defectului, demontarea, transportul Bunului defect si al celui reparat sau care il inlocuieste, reparația și reinstalarea Bunului dupa remediere vor fi în sarcina Furnizorului. In situatia in care Furnizorul nu isi indeplineste obligatia privind remedierea Defectelor, Societatea va avea dreptul, fara ca garantia Furnizorului sa fie afectata, sa remedieze Defectele cu implicarea unui tert, pe costul Furnizorului.

**7.3.** Termenul de garanție prevăzut la art. 7.2. de mai sus se va prelungi în mod automat cu perioada cuprinsă între data la care Societatea l-a înștiințat pe Furnizor cu privire la constatarea Defectului și data la care Defectul este remediat de Furnizor, respectiv funcționarea / utilizarea Bunului este reluată normal (după caz), urmand ca pentru Bunurile inlocuite termenul de garantie sa fie cel prevazut la art. 7.2 de mai sus.

**7.4.** Furnizorul declară și garantează că Serviciile vor fi executate potrivit cerințelor prevăzute în Comandă și în Condițiile Generale și că nu vor prezenta Defecte. În cazul apariției vreunui Defect oricând înăuntrul unei perioade de garanție de 12 (douasprezece) luni de la data încheierii Procesului Verbal de Recepție Preliminară, Furnizorul va proceda de îndată la remedierea acestuia prin re-executarea corespunzătoare a Serviciilor. Toate cheltuielile privind executarea din nou a Serviciilor cu privire la care a fost constatat Defectul vor fi în sarcina Furnizorului. In privinta Serviciilor de proiectare perioada de garantie va curge de la data inceperii executarii fie a obiectivului de investitie sau a lucrarilor de constructii-montaj, dupa caz, realizate pe baza documentatiilor de proiectare, iar nu de la finalizarea serviciilor de proiectare atestata prin emiterea de catre Societate a DRN (Document review notice) status A atestat predarea si avizarea favorabila a documentatiei de proiectare si semnarea procesului verbal de receptie calitativa si va continua pana la expirarea termenului de mai sus calculat de la semnarea procesului Verbal de Recepție Preliminară de la finalizarea lucrarilor de constructie.

**7.5.** Furnizorul va fi obligat sa execute pe cheltuiala proprie toate remedierile necesare, provenite din vina sa, atat in timpul executarii Serviciilor, cat si in perioada de garantie. In situatia constatarii de vicii in executarea Serviciilor Societatea va notifica Furnizorul in termen de maxim 5 zile calendaristice de la data descoperirii acestora, urmand ca imediat Furnizorul sa intreprinda demersurile necesare pentru remedierea acestora si sa le finalizeze in cel mai scurt timp, astfel cum va fi agreeat de Parti si care nu va putea depasi 15 zile de la data notificarii Societatii decat cu acordul prealabil scris al acesteia.

**7.6.** Termenul prevazut de art. 1709 alin.2 Cod civil pentru denunțarea viciilor ascunse de către Societate nu va fi considerat aplicabil.

**7.7.** Stabilirea de către Părți a perioadei de garanție contractuală conform celor prevăzute la art. 7.2. și 7.4. de mai sus nu aduce atingere garanției legale prevazute de Legea nr. 10/1995 (Legea privind calitatea în construcții sau alta dispozitie legala similara care va inlocui aceasta lege) pentru Serviciile executate în baza Comenzii și nu exonerează Furnizorul de raspunderea stabilită potrivit acestui act normativ.

**7.8.** Remediile prevăzute la aceasta secțiune nu exclud nici un alt remediu prevăzut de lege în cazul neîndeplinirii obligațiilor Furnizorului.

**7.9.** În cazul în care este prevăzut în Comandă sau la cererea Societatii transmisă Furnizorului ulterior emiterii Comenzii, Furnizorul va pune la dispoziția Societatii o Garanție de Bună Execuție, irevocabila si neconditionata, emisa de o banca cu buna reputatie, acceptata in prealabil de Societate si guvernata de Publicatia ICC nr. 758 privind Regulile Uniforme Pentru Garantiile La Cerere (sau versiunea subsecventa a acestora, dupa caz) al cărei quantum va fi de cel puțin 10% din valoarea Bunurilor / Serviciilor furnizate în baza Comenzii. Punerea la dispoziție a Garanției de Bună Execuție va fi realizată de Furnizor până la data încheierii Procesului Verbal de Recepție Preliminară. Garanția de de Bună Execuție va fi valabilă pentru

perioada de garantie mentionata pentru Bunuri/Servicii plus o perioada de 2 luni, calculate de la data Procesului Verbal de Recepție Preliminară.

**7.10.** Daca Furnizorul nu remediaza Defectele in termenul convenit cu Societatea, Societatea este indreptatit sa solicite penalitati de intarziere in cuantum de 1 % pe zi de intarziere din valoarea Bunurilor si/sau Serviciilor in discutie.

## **8. Cesiunea**

**8.1.** Furnizorului îi este strict interzis să transfere, indiferent de motiv, în totalitate sau în parte, obligațiile sau drepturile care decurg din Comandă, constitui ipoteci sau orice alte garantii în favoarea tertilor fără acordul scris prealabil al Societatii. Orice cesiune sau garantie efectuata cu nerespectarea acestei cerințe va fi considerată inopozabilă și va da dreptul Societatii să denunțe unilateral Comanda prin transmiterea unei notificări cu efect de drept la data expedierii, fără nicio altă formalitate, fără acordarea vreunui termen de grație și fără a aduce atingere dreptului Societatii de a solicita daune-interese pentru acoperirea prejudiciului suferit ca urmare a realizării de cre Furnizor a unei cesiuni neautorizate.

**8.2.** Societatea va avea dreptul să cesioneze sau să transfere în orice alta modalitate Comanda către Afiliații săi, cesiunea urmând a produce efecte asupra Furnizorului de la data primirii notificării indicând realizarea acesteia.

## **9. Subcontractarea**

**9.1.** Furnizorul nu va putea subcontracta nicio parte din furnizarea Bunurilor / executarea Serviciilor ce fac obiectul Comenzii decât după notificarea scrisa a Societatii cu precizarea partii din Serviciile /Bunurile pe care intentioneaza sa le subcontracteze, a experientei si capacitatii subcontractorului si după obtinerea acordului prealabil, scris din partea Societatii cu condiția ca în contractul încheiat între Furnizor și subcontractor să fie prevăzute condiții cel puțin la fel de restrictive ca cele prevăzute în Comandă (inclusiv în Condițiile Generale). Indiferent dacă in procedura de selectie pentru atribuirea Comenzii se prevede sau nu permisiunea subcontractarii Serviciilor sau Bunurilor ce fac obiectul Comenzii, Furnizorul va informa despre intentia sa de a executa anumite parti din obiectul Comenzii prin subcontractori si va fi raspunzator pentru verificarea si indeplinirea de catre acestia a tuturor cerintelor financiare, tehnice si legale si mai departe va furniza numele acestora, partea care se va executa de acestia si datele de identificare împreuna cu orice date necesare pentru evaluarea acestora din perspectivele mentionate mai sus. Odata aprobati subcontractorii acestia nu vor putea fi schimbati sau alti subcontractori utilizati decat pentru cazuri justificate si cu respectarea prevederilor de mai sus.

**9.2.** Acordul Societatii cu privire la subcontractarea unei părți din furnizarea Bunurilor / Serviciilor nu va fi socotit a îl exonera pe Furnizor de răspunderea pentru buna executare a obligațiilor sale rezultând din Comandă (inclusiv din Condițiile Generale), a da dreptul Furnizorului să solicite majorarea prețului Bunurilor / Serviciilor ca urmare a subcontractării ori a crea un raport juridic direct între Societate și subcontractor. Furnizorul va răspunde pentru acțiunile și omisiunile subcontractorului său întocmai ca pentru fapta proprie.

**9.3.** În situația în care Furnizorul va utiliza în livrarea Bunurilor / executarea Serviciilor ce fac obiectul Comenzii un alt subcontractor decât cel acceptat expres de Societate, acesta din urmă va putea solicita Furnizorului daune interese, care nu vor fi mai mici de 50% din valoarea Comenzii și, după propria alegere: (i) rezilierea Comenzii, fără punere în întârziere, fără intervenția instanței de judecată / a tribunalului arbitral, prin simpla transmitere a unei notificări scrise în acest sens; sau (ii) livrarea Bunurilor/finalizarea Serviciilor rămase de livrat/executat, cu mijloace proprii ale Furnizorului și ale eventualilor subcontractori acceptați de Societate; in ambele situatii Societatea si Afiliatii acestuia avand dreptul de a interzice participarea

Furnizorului la procedurile de selectie organizate pentru atribuirea de contracte în viitor, eventualele oferte ale Furnizorului urmând a nu fi luate în considerare.

**9.4.** În cazul în care devin aplicabile dispozițiile art. 1856 din Codul civil, răspunderea Societatea față de subcontractori va fi limitată la prejudiciul direct și actual, cu excluderea oricărui prejudiciu viitor sau indirect, cum ar fi, fără limitare, profitul nerealizat. În limita maximă permisă de lege, această limitare se va aplica fără a distinge în funcție de natura contractuală sau legală a răspunderii. Furnizorul va apăra și despăgubi pe Societate împotriva oricăror pretenții ale subcontractorilor pentru prejudicii indirecte sau viitoare.

**9.5.** Furnizorul va stipula în contractele încheiate cu subcontractorii săi dreptul necondiționat al Furnizorului de cesiune a contractului încheiat cu subcontractorul către Societate în cazul în care Societatea denunță unilateral Comanda acceptată de Furnizor, iar Societatea dorește preluarea respectivului contract.

## **10. Suspendarea și Încetarea Executării Comenzii**

**10.1.** Oricând înainte de livrarea Bunurilor și/sau de finalizarea Serviciilor, Societatea poate să suspende, integral sau parțial, executarea Comenzii prin transmiterea unei notificări scrise în acest sens, cu efect imediat la data expedierii. În acest caz, cu excepția situației în care suspendarea se datorează ca urmare a culpei Furnizorului în executarea obligațiilor ce îi revin, Furnizorul va putea pretinde ca Societatea să îi achite contravaloarea Bunurilor livrate/Serviciilor executate și recepționate până la data suspendării executării Comenzii precum și costurile directe, rezonabile și dovedite pentru suspendarea executării Comenzii și, ulterior, pentru reluarea livrării Bunurilor/execuției Serviciilor, iar Furnizorul va fi obligat să conserve Bunurile și Serviciile executate până la data suspendării. În mod expres vor fi excluse orice pretenții ale Furnizorului constând în costuri și pierderi indirecte, inclusiv, fără limitare, profitul nerealizat, pierderea de contracte etc.

**10.2.** Societatea poate denunța unilateral Comanda, integral sau parțial, printr-o notificare scrisă adresată Furnizorului, în orice moment va considera de cuviință potrivit intereselor sale, prin transmiterea unei notificări cu efect de drept la data expedierii. Într-o atare situație, Societatea va achita Furnizorului contravaloarea Bunurilor livrate/Serviciilor executate până la data denunțării Comenzii precum și costurile directe, rezonabile și dovedite pentru încetarea executării acesteia. În mod expres vor fi excluse orice pretenții ale Furnizorului constând în costuri și pierderi indirecte, inclusiv, fără limitare, profitul nerealizat, pierderea de contracte etc.

**10.3.** În cazul în care Furnizorul **(i)** încalcă oricare din obligațiile prevăzute în Comanda (inclusiv în Condițiile Generale) sau în prevederile legale aplicabile și/sau **(ii)** nu mai deține autorizațiile / avizele / permisele necesare și/sau **(iii)** nu mai îndeplinește orice alte condiții pentru executarea Comenzii și/sau **(iv)** comite o încălcare a obligațiilor sale rezultând dintr-un contract încheiat cu Societatea sau unul dintre Afiliații Societății (*cross-default*), Societatea va putea rezilia Comanda prin transmiterea unei notificări cu efect de drept la data expedierii, fără nicio altă formalitate, fără acordarea unui termen de grație și fără intervenția instanței de judecată / tribunalului arbitral.

**10.4.** Obligațiile născute până la data încetării Comenzii, indiferent de motiv, vor fi executate de Părți întocmai și cu bună credință.

**10.5.** Vor subzista încetării Comenzii, indiferent de motiv, prevederile Comenzii (inclusiv ale Condițiilor Generale) privind soluționarea disputelor, garanțiile, obligațiile de despăgubire și confidențialitatea informațiilor.

**10.6.** Dacă suspendarea executării Comenzii sau încetarea acesteia rezulta din nerespectarea obligațiilor ce revin Furnizorului, orice costuri suplimentare întâmpinate de către Societate sau Afiliatul sau care detine calitatea de beneficiar final al Bunurilor/Serviciilor, respectiv daune care vor fi direct determinate de Furnizor vor fi suportate de către acesta.

**10.7.** Dacă una din parti devine voluntar sau involuntar, subiectul procedurilor prevazute de legea privind procedura insolventei, sau al unei alte legi sau proceduri pentru protejarea debitorilor cu dificultati financiare, sau întreprinde sau este supus oricarei actiuni pentru lichidarea sau dizolvarea sa, sau are numit un administrator judiciar sau lichidator pentru toate sau orice parte din bunurile sale, si, in cazul in care orice act de natura celor mentionate anterior este involuntar, consecintele nu sunt remediate intr-un interval rezonabil, cealalta parte poate notifica in scris asupra deciziei sale de incetare a Contractul, incetare care va produce efecte imediat sau conform prevederilor din legea romana, dacă aceasta este aplicabila, si fara interventia instantei.

**10.8.** În cazul în efectuării de către Societate a unei plăți în avans către Furnizor în baza Comenzii și încetării executării Comenzii din orice motiv mai înainte ca respectivul avans să se fi stins prin livrarea de Bunuri / executarea de Servicii de către Furnizor, Societatea va putea solicita de îndată rambursarea sumei cuvenite din Garanția de Restituire a Avansului, printr-o cerere scrisă adresată băncii emitente, în care vor fi învederate cele de mai sus.

## **11. Confidențialitate**

**11.1.** Furnizorul are obligația de a păstra confidențialitatea informațiilor identificate ca atare și transmise de Societate în legătură Comanda, pe toată perioada executării acesteia, cât și pe o perioadă de 5 (cinci) ani după încetarea Comenzii din orice motiv, cu excepția cazului în care o perioadă mai lungă este aplicabilă și este notificată Furnizorului de Societate, sub sancțiunea atragerii răspunderii Furnizorului pentru toate daunele provocate prin nerespectarea obligației de confidențialitate.

**11.2.** Furnizorul este îndreptățit să folosească informațiile confidențiale care îi sunt dezvăluite numai pentru executarea Comenzii. În situația în care Furnizorul este nevoit să dezvăluie unor terți informații confidențiale primite de la Societate, în vederea executării Comenzii, Furnizorul va obține acordul prealabil scris al Societății cu privire la efectuarea dezvăluirii și va încheia cu terțul un acord de confidențialitate în condiții cel puțin la fel de restrictive ca cele prevăzute în Comandă (inclusiv în Condițiile Generale) mai înainte de a îi transmite informațiile confidențiale. Dezvăluirea de informații confidențiale către terți se va realiza numai în limitele în care este necesar pentru realizarea obiectului Comenzii. De asemenea, Furnizorul are obligația să nu utilizeze sau să exploateze informații confidențiale în interes propriu sau în beneficiul altor persoane, în scopuri concurențiale sau în scopul obținerii de beneficii necuvenite în raport cu Societatea și Afiliatii săi și să restricționeze accesul la informații confidențiale acelor dintre cadrele de conducere, administratorii și angajații și consultanții cărora le este necesar în mod clar accesul la acestea în vederea executării Comenzii.

**11.3.** Obligația de confidențialitate nu se aplică informațiilor confidențiale care

(a) se aflau în posesia Furnizorului înainte de data intrării în vigoare a Comenzii și nu au fost obținute, nici direct nici indirect, de la Societate, un Afiliat al Societatii sau de la un terț care le detinea în mod legal și nu avea obligația de păstrare a confidențialității față de acestea;

(b) sunt sau devin ulterior intrării în vigoare a Comenzii publice fără culpa Furnizorului;

(c) sunt dezvăluite în baza cerințelor legilor aplicabile către o autoritate competentă.

**11.4.** Chiar în situația în care Societatea nu le va descrie în mod expres ca atare, vor fi considerate informații confidențiale orice informații sau date furnizate de Societate, indiferent de forma în care acestea sunt transmise sau păstrate (fie verbal, în scris, electronic, pe suport de hârtie sau vizual) și indiferent dacă acestea sunt dezvoltate de Societate sau de un terț, informațiile în legătură cu Comanda, situația economică a Societatii și a Afiliatilor săi, toate planurile strategice și de dezvoltare, secrete comerciale, evidențele tranzacțiilor, liste de clienți, evidențele proiectelor, rapoarte de piață, manuale, de afaceri, politici și proceduri, tehnologiile, procedeele și proiectele tehnice, instalațiile, programele pentru calculator utilizate de Societate în desfășurarea activității sale, precum și orice date cu caracter personal privind salariații, consultanții, reprezentanții legali și/sau asociații ROMNISERV și /sau ai Afiliatilor săi

**11.5.** Furnizorul și/sau oricare dintre angajații, reprezentanții, colaboratorii ori afiliații acestuia nu va avea dreptul să prezinte în comunicatele sale, declarațiile sale publice, anunțurile sale sau în orice alte documente cu caracter publicitar faptul că se află/s-a aflat în relații comerciale cu Societatea sau utilizeze în orice modalitate marcele, logo-urile și orice alte însemne ale Societatii sau afiliațiilor acestuia, fără acordul prealabil scris al acestuia din urmă.

## **12. Proprietate Intelectuală**

**12.1.** Furnizorul are obligația exclusivă să se asigure că utilizarea de către Societate a documentațiilor furnizate în legătură cu Bunurile și Serviciile precum și a Bunurilor livrate și Serviciilor executate în temeiul Comenzii nu va determina încălcarea de către Societate a vreunui drept de proprietate intelectuală aparținând unui terț.

**12.2.** Furnizorul va apăra și va despăgubi Societatea și, după caz, pe beneficiarul acestuia (în cazul în care Societatea lansează Comanda în calitate de antreprenor) împotriva oricăror pretenții rezultând din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală aparținând terților (inclusiv cu privire la brevete, desene, mărci înregistrate, drepturi de autor etc.) și va suporta daunele-interese pentru întreg prejudiciul ocazionat de o asemenea încălcare, costurile, taxele și cheltuielile de orice natură solicitate de terțe persoane sau care vor fi suportate de către Societate în legătură cu procurarea Bunurilor și executarea Serviciilor care nu pot fi folosite ca urmare a încălcării unui drept de proprietate intelectuală al unui terț.

## **13. Notificări**

**13.1.** Orice notificare sau comunicare în legătură cu executarea Comenzii, va fi considerată valabilă și va produce efecte numai atunci când este transmisă de o Parte celeilalte Părți în scris, semnată de persoana de contact desemnată în Comanda din partea fiecărei parti și depusă personal de Parte sau expediată prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, prin fax sau e-mail, la adresele menționate în Comandă.

**13.2.** Notificarea / comunicarea va conține o mențiune referitoare la numărul de Comanda acordat de către fiecare parte și va fi considerată recepționată, dacă nu se prevede altfel în cuprinsul Comenzii (inclusiv în Condițiile Generale), la momentul înmânării, dacă este depusă

personal de către una din Părți, la momentul primirii de către destinatar, în cazul trimiterii prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, sau în momentul primirii confirmării de către expeditor, în cazul în care comunicarea este făcută prin fax (cu condiția ca trimiterea să nu fi intervenit într-o zi nelucrătoare și în afara intervalului orar 09.00 - 18.00, caz în care va fi considerată recepționată la orele 09.00 ale zilei lucrătoare următoare), iar în cazul e-mail-ului la primirea de către expeditor a confirmării primirii prin e-mail de la cealaltă parte (fără a se lua în considerare mesajele automate, de tip return receipt, out of office sau alte răspunsuri automate).

**13.3.** Fiecare din Parti va putea schimba datele de notificare prin transmiterea unei notificari în care vor fi incluse noile date pentru corespondenta, valabile de la data comunicării.

**13.4.** Pentru evitarea oricarui dubiu, orice act din cele menționate la pct.13. 1 de mai sus, va trebui să fie emis cu respectarea termenilor și condițiilor prevăzute în prezentul document. Partile se declară de acord că nerespectarea prevederilor prezentei secțiuni se sancționează cu inopozabilitatea respectivei notificări, cereri, comunicări sau informări. Pentru evitarea oricarui dubiu, semnarea oricarui act din cele menționate la pct. 13.1 de mai sus de către persoana de contact desemnată de fiecare parte să acționeze pentru și în numele părții respective care nu respectă termenii și condițiile prezentului document și/sau care depășește limitele convenite de parti și/sau adaugă la Comanda, indiferent sub ce formă, este lovit de nulitate și lipsit de orice efect juridic. Nicio parte nu poate invoca în beneficiul sau vreun drept, indiferent de natura acestuia, care s-ar fi născut în baza unui act emis cu încălcarea prezentului articol și nici nu poate pretinde celeilalte parti executarea vreunei obligații, indiferent de natura acesteia, ca urmare a emiterii unui act cu încălcarea dispozițiilor prezentului articol

13.5. Nicio modificare a coordonatelor prevăzute în Comandă nu este opozabilă celeilalte Părți decât în cazul în care a fost notificată în prealabil în condițiile mai sus amintite.

## **14. Forta Majora**

**14.1.** Părțile vor fi exonerate de răspundere pentru neexecutarea obligațiilor în caz de forță majoră. Forța majoră reprezintă un eveniment imprevizibil la data acceptării Comenzii și care: (i) excede controlul rezonabil al Părții afectate, neputând fi prevenit, împiedicat sau înlăturat prin grija și eforturile rezonabile depuse de către aceasta (ii) nu se datorează culpei părții afectate și (iii) face imposibilă executarea obligațiilor contractuale de către partea care le invocă. Partea care invocă forța majoră va transmite o notificare în acest sens celeilalte Părți în termen de trei zile de la data producerii sale și îi va comunica actele doveditoare ale forței majore, inclusiv certificatul emis de Camera de Comerț și Industrie a României prin care se constată forța majoră, în termen de 10 zile de la data apariției cazului de forță majoră.

**14.2.** Partea afectată de evenimentul de forță majoră va depune eforturi rezonabile pentru a înlătura efectele acestui eveniment cu privire la executarea obligațiilor care îi revin în temeiul Comenzii, fără să prejudicieze dreptul celeilalte Părți de a solicita încetarea raportului juridic născut în temeiul Comenzii, prin transmiterea unei notificări cu efect de drept la data expedierii, dacă forța majoră își manifestă consecințele pe o perioadă totală (rezultată în urma unuia sau mai multor evenimente de forță majoră) mai mare de 30 de zile calendaristice.

## **15. Legea aplicabilă. Litigii**

**15.1.** Comanda (inclusiv orice acte subsecvente acesteia) este guvernată de și încheiată în conformitate cu legea română.



**15.2.** Orice dispută decurgând din sau în legătură cu Comanda, inclusiv cele referitoare la încheierea, valabilitatea, interpretarea, executarea, desființarea sau încetarea sa va fi soluționată de Părți pe cale amiabilă.

**15.3.** În cazul în care Părțile nu ajung la o soluție amiabilă în situațiile descrise la articolul precedent, disputele se vor soluționa de către instanțele judecătorești competente din București.

## **16. Asigurări**

**16.1.** Furnizorul va încheia cu titlu minimal și va menține valabile pe toată durata executiei Comenzii asigurările stabilite în prezenta clauză, solicitând același lucru și subcontractorilor săi sau incluzându-i pe aceștia în măsura posibilului în asigurările încheiate de el, cu asiguratorii autorizați și cu o bună reputație, incluzând Societatea și beneficiarul final în calitate de co-asigurați (cu excepția asigurării de răspundere a angajatorului și a celei pentru compensarea angajaților. În măsura posibilului, toate asigurările vor cuprinde clauza ca asiguratorii renunță la orice drept de recurs împotriva Societății, Afiliaților acestuia și beneficiarului final în legătura cu Comanda. Furnizorul se obligă să notifice Societății cu cel puțin 15 zile înainte de modificarea sau încetarea unei asigurări.

**16.2.** Asigurările care vor fi încheiate și deținute de furnizor conform prezentei clauze vor fi:

(i) răspunderea angajatorului și compensarea a angajaților carea copera vătămarea corporală, boala sau invaliditatea, decesul angajaților Furnizorului

(ii) asigurări de răspundere civilă auto împotriva vătămării corporale și daunelor aduse proprietății pentru toate autovehiculele și agregatele auto utilizate în executarea Comenzii, indiferent dacă sunt deținute cu titlu de proprietar sau cu alt titlu, la valoarea minimă prevăzută de legea aplicabilă;

(iii) asigurare de răspundere civilă afată de terți împotriva vătămărilor corporale și daunelor aduse proprietății, la o valoare un mai mică decât valoarea Comenzii;

(iv) În cazul Serviciilor constând în executarea de activități de construcții, Furnizorul va preda către Societate, în termen de 7 (șapte) zile de la acceptarea Comenzii, o poliță de asigurare de tip "toate riscurile" privind lucrările de construcții-montaj, pentru a acoperi răspunderea constructorului (Secțiunea "Pagube materiale" și Secțiunea "Răspundere civilă legală", urmând ca fiecare secțiunea să aibă o limită valorică de răspundere de minim valoarea Comenzii transferabilă către Societate), valabilă pe o perioadă mai lungă cu o lună decât cea a executării Serviciilor prevăzute în Comandă.

(iv) în cazul Serviciilor de proiectare, servicii de consultanță și alte tipuri de servicii pentru care o astfel de asigurare este posibilă, asigurare de răspundere profesională, la valoarea agreată cu Societatea.

**16.3.** Furnizorul va pune la dispoziția Societății dovada asigurărilor, la cerere. Nerespectarea de către Furnizor a obligației de a procura sau comunica asigurarea va da dreptul Societății să procedeze la rezilierea Comenzii, în condițiile art. 10.3. (i) de mai sus.

## **17. CONFORMITATEA CU REACH**

**17.1.** În situația în care Bunul (substanța, articolul, preparatul) ce face obiectul prezentei Comenzi, se află în sfera de aplicare a Regulamentului (EC) Nr. 1907/2006 al Parlamentului

European si al Consiliului privind inregistrarea, evaluarea, autorizarea si restrictionarea substantelor chimice (denumit in continuare Regulamentul REACH), asa cum a fost modificat si completat de toate modificarile ulterioare, partile declara ca au luat la cunostinta de prevederile Regulamentului REACH si se angajeaza sa se conformeze intotdeauna si in totalitate la prevederile acestuia referitoare la respectivul Bun. Partile convin sa coopereze in orice privinta pentru indeplinirea cerintelor prevazute de Regulamentul REACH.

**17.2.** Furnizorul informeaza Societatea despre inregistrarea Bunului ce face obiectul Comenzii in conformitate cu Regulamentul REACH. Dosarul de inregistrare contine utilizările specificate in Lista Utilizărilor Identificate, si in mod corespunzator Bunul a fost inregistrat pentru aceste utilizari. Furnizorul vinde Produsul pentru utilizările mai sus mentionate. Societatea se obliga sa foloseasca Produsul pentru acele utilizari pentru care a fost inregistrat si nu pentru altele.

**17.3.** Furnizorul are obligatia de a transmite Societatii Fisa cu Date de Securitate (FDS) a Bunului in format tiparit sau electronic. Partile convin ca in cazul in care FDS va fi actualizata, Furnizorul va preda noua versiune actualizata a FDS catre Societate in format electronic (prin e-mail sau pe un suport de stocare a datelor) cu conditia ca datele relevante de contact sa fie furnizate Furnizorului in acest scop de catre Societate.

## **18. Variatii**

**18.1.** "Variatie" desemneaza orice modificare pe care Furnizorul trebuie sa o aduca Bunurilor si/sau Serviciilor, care poate afecta costurile Furnizorului si/sau termenele de executie si care este ceruta de Societate.

**18.2.** In cazul in care Furnizorul considera ca este indreptatit sa primeasca o Variatie, acesta va inainta o solicitare scrisa in acest sens Societatii, in termen de maxim 2 zile de la aparitia evenimentului care a generat Variatia. O asemenea cerere va contine detalii despre eveniment, precum si toate datele tehnice relevante si orice alte informatii care pot fi necesare Societatii pentru a emite o Variatie.

**18.3.** In termen de 14 zile de la primirea solicitarii, Societatea fie va accepta, fie va respinge solicitarea de Variatie, un asemenea refuz trebuind sa fie in scris si motivat, sau Partile vor conveni asupra costurilor si/sau modificarilor termenelor de executie implicate de respective Variatie. Un asemenea acord va fi consemnat in scris, intr-un act aditional la Comanda, precizandu-se orice modificare a pretului sau a graficului de executie.

## **19. Protectia Datelor cu Caracter Personal**

**19.1.** Partile nu prefigureaza ca in baza Comenzii sa fie transmise date cu caracter personal, altele decat informatiile de contact ale persoanelor implicate in executarea Comenzii, a reprezentantilor legali/imputernicitorilor din partea partilor, afiliatilor sau subcontractorilor acestora (in masura in care afiliatii, subcontractorii si reprezentantii acestora sunt implicati in executarea contractului), ca de exemplu nume, functia, adresa de business, nr. de telefon, email de business si alte date similare. Datele cu caracter personal ale oricarei parti, afiliati sau subcontractori ai acesteia, la care cealalta parte, in calitate de operator de date, sau persoanele sale imputernicite care prelucrează date cu caracter personal in numele si pe seama acesteia precum si salariații acesteia vor avea acces în derularea Comenzii, se vor prelucra in condițiile Regulamentului (UE) 2016/679 - privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor).

**19.2.** Astfel, fiecare parte primește din partea celeilalte dreptul de a procesa datele cu caracter personal ale acesteia, afiliatilor, subcontractorilor sai, respectiv a reprezentantilor legali/imputernicitilor acestora (cu rezerva facuta mai sus in privinta afiliatilor si subcontractorilor) in scopul exclusiv si limitat al executarii obiectului Comenzii, pentru respectarea legislației și a procedurilor legale aplicabile și pentru a răspunde solicitărilor din partea autorităților guvernamentale relevante si pentru alte situatii in care Regulamentul general privind protecția datelor stabileste prelucrarea legala a datelor cu caracter personal. Fiecare parte va: (i) colecta, gestiona si stoca datele cu caracter personal primite de la cealalta parte in stricta confidentialitate, utilizand diligenta corespunzatoare ceruta de obligatiile sale prevazute in Comanda si legea aplicabila, evitand accesul, utilizarea, dezvaluirea neautorizate sau pierderea acestora; (ii) utiliza datele cu caracter personal primite de la cealalta parte doar pentru executarea obiectului Comenzii; (iii) nu va vinde, instraina, transfera, distribui, inchiria sau dispune in alt fel de datele cu caracter personal primite pentru scopurile sale persoanel, in beneficiul sau sau al altor persoane.

**19.3.** Fiecare parte care va actiona ca operator de date cu caracter personal in sensul celor precizate la articolul de mai sus va prelucra datele cu caracter personal ale celeilalte parti, afiliatilor, subcontractorilor acesteia si reprezentantilor/imputernicitilor acestora (cu rezerva facuta mai sus in privinta afiliatilor si subcontractorilor) în scopul executării Comenzii, pentru a-și îndeplini obligațiile care îi sunt impuse de legislația aplicabilă, precum si in scopuri legitime, cum ar fi prevenirea fraudei, realizarea raportărilor interne, aplicarea masurilor de analiza a clientelei conform legislației aplicabile, etc., in condițiile Regulamentului General privind protecția datelor.

**19.4.** Fiecarei parte ii revine obligația de a informa direct, conform art. 12 si 13 din Regulamentul General privind protecția datelor, reprezentanții si salariații sai împuterniciți in relația cu celalta parte si va solicita indeplinirea acestei obligatii de catre Afiliatii si subcontractorii fiecareia in raport cu reprezentantii si salariatii acestora (cu rezerva facuta mai sus in privinta afiliatilor si subcontractorilor), cu privire la prelucrarea datelor lor de către cealalta parte, pentru scopuri de gestionare a Contractului, pentru verificările si raportările prevăzute de legislația aplicabila, pentru îndeplinirea unei obligații legale, cum ar fi Legea nr. 656/2002 pentru prevenirea si sancționarea spalarii banilor (sau alta dispozitie legala similara care va inlocui aceasta lege), precum si pentru instituirea unor masuri de prevenire si combatere a finanțării actelor de terorism, precum si in alte scopuri legitime in funcție de relația contractuală.

**19.5.** In continuare, fiecare parte care va actiona ca operator de date cu caracter personal va asigura standardele de securitate cu privire la datele cu caracter personal, așa cum prevede articolul 32 din Regulamentul General privind protecția datelor. Astfel, fiecare parte se obligă să ia și să aplice toate măsurile tehnice și operaționale adecvate în vederea protejării datelor cu caracter personal împotriva oricăror distrugerii accidentale sau ilegale, pierderi, modificări, dezvăluiri sau acces neautorizat și împotriva procesării ilegale

## **20. Diverse**

**20.1.** Partile vor fi de drept in intarziere in situatia neexecutarii la termen a obligatiilor ce le revin.

**20.2.** Daca orice prevedere a Comenzii si/sau prezentelor Conditii generale va fi gasita de orice instanta competenta ca nula sau inaplicabila, nulitatea sau inaplicabilitatea respectivei prevederi nu va afecta si celelalte prevederi ale documentelor mentionate, care vor ramane in vigoare si vor continua sa produca efecte intre Parti. partile vor negocia cu buna credita

inlocuirea prevederii afectate cu o prevedere apta sa corespunda intentiei avute in vedere de parti la emiterea Comenzii si obiectivelor urmarite de Societate.

**20.3.** Prin semnarea Comenzii, din care fac parte prezentele Conditii generale Furnizorul declara si recunoaste ca la incheierea raportului juridic contractual a avut posibilitatea negocierii clauzelor acestuia si ca le-a acceptat in deplină cunoștință de cauză.

**20.4.** In privinta Serviciilor, Furnizorul declara si agreeaza ca, pentru o perioada de 24 luni de la data incetarii prezentului Contract nu va initia direct sau indirect niciun contact cu angajatii, agentii, colaboratorii, consultantii Societatii si ai Afiliatilor sai ( in masura in care acestia din urma au fost implicate in furnizarea serviciilor si lucrarilor ce fac obiectul Comenzii) in scopul de a le solicita, a-i determina sau influenta sa inceteze orice relatie de munca, comerciala, sau orice alta relatie avand o natura contractuala in care sunt implicati acestia cu Societatea sau Afiliatii acestuia, in caz contrar urmand sa raspunda pentru intregul prejudiciu datorat.

**20.5** Orice modificari aduse Comenzii, inclusive prezentelor Conditii generale sunt valabile si executorii cu conditia ca acestea sa rezulte expres din documentele semnate de ambele Parti.

**20.6.** Neexercitarea de catre Societate a unui drept izvorat din Comanda sau legea aplicabila sau de a solicita executarea de catre Furnizor a oricarei obligatii ce revine acestuia nu va constitui o renuntare la dreptul ce ii revine Societatii de a solicita executarea de catre Furnizor a respectivei obligatii.

Prezentele Condiții Generale au fost semnate in limbile romana si engleza si fac parte integrantă din Comanda \_\_\_\_\_, iar in cazul in care apar orice discrepante intre cele doua versiuni, versiunea in limba romana va prevala in situatia in care Furnizorul este resident roman, urmand ca versiunea in engleza sa prevaleze in situatia in care Furnizorul este nerezident.

Persoanele fizice care au semnat Condițiile generale si Comanda, fie olograf fie utilizand o semnatura electronica, in oricare dintre modalitatile prevazute mai jos, declara ca au dreptul sa reprezinte legal persoanele juridice semnatare potrivit legii si propriilor acte statutare si isi asuma intreaga responsabilitate juridica din eventuala invocare a lipsei calitatii de reprezentant.

Partile convin expres ca atat Comanda cat si Condițiile generale pot fi semnate de reprezentantii legali ai fiecărei parti sau imputernicitii acestora atat olograf, cat si utilizand o semnatura electronica. Indiferent de formalitatea aleasa de parti pentru semnarea documentelor mentionate mai sus, partile convin expres ca toate exemplarele Comenzii si Condițiilor generale (in format electronic sau fizic, pe suport de hartie- semnat olograf sau printat) au aceeasi forta juridica.

Fiecare parte garanteaza ca semnatura electronica aplicata de fiecare dintre persoanele fizice semnatare este alocata reprezentantilor sai indreptatiti conform legii aplicabile si/sau actelor statutare sa reprezinte legal partea respectiva, sau imputernicitilor acestora, dupa caz. Prin „semnatura electronica” in intelesul prezentelor Conditii Generale este definita modalitatea de semnare in format electronic a in scrisurilor in baza unui certificat digital calificat nesuspendat sau nerevocat la momentul respectiv și generată cu ajutorul unui dispozitiv securizat de creare a semnăturii electronice eliberat de un furnizor autorizat conform legislatiei aplicabile fiecărei

parti prin care respectivul înscris semnat electronic este asimilat, în ceea ce privește condițiile și efectele sale, cu înscrisul sub semnătură privată.